

立法會

會議紀要

第15號

在2010年1月20日星期三上午11時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP
何俊仁議員
何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP
李卓人議員
李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP
李華明議員，SBS, JP
吳靄儀議員
涂謹申議員
張文光議員
陳鑑林議員，SBS, JP
梁劉柔芬議員，GBS, JP
梁耀忠議員
黃宜弘議員，GBS
黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

張學明議員，GBS, JP

黃定光議員，BBS, JP

湯家驊議員，SC
詹培忠議員
劉秀成議員，SBS, JP
甘乃威議員，MH
何秀蘭議員
李慧琼議員
林大輝議員，BBS, JP
陳克勤議員
陳茂波議員，MH, JP
陳健波議員，JP
陳淑莊議員
梁美芬議員
梁家騶議員
張國柱議員
黃成智議員
黃國健議員，BBS
黃毓民議員
葉偉明議員，MH
葉國謙議員，GBS, JP
葉劉淑儀議員，GBS, JP
潘佩璆議員
謝偉俊議員
譚偉豪議員，JP

出席政府官員：

政務司司長唐英年先生，大紫荊勳賢，GBS, JP

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，GBS, JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，GBS, JP

公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP

財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP

發展局局長林鄭月娥女士，JP

環境局局長邱騰華先生，JP

商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭女士，JP

列席秘書：

秘書長吳文華女士

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

助理秘書長(特別職務)馬朱雪履女士

主席注意到在席的議員未足法定人數，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《〈2009年能源效益(產品標籤)條例(修訂附表1)令〉(生效日期)公告》(於2010年1月15日刊登憲報)	2/2010
2. 《〈2009年能源效益(產品標籤)條例(修訂附表)令〉(生效日期)公告》(於2010年1月15日刊登憲報)	3/2010
3. 《〈2009年外地律師註冊(修訂)規則〉(生效日期)公告》(於2010年1月15日刊登憲報)	4/2010

其他文件

- 第57號 — 法律援助服務局2008-2009年報(於2010年1月14日發表)
- 第58號 — 僱員補償保險徵款管理局2008/09年報(於2010年1月14日發表)
- 第59號 — 僱員補償援助基金管理局2008-2009年報(於2010年1月14日發表)
- 第60號 — 職業性失聰補償管理局2008-2009年報(於2010年1月14日發表)
- 第61號 — 肺塵埃沉着病補償基金委員會2008年報(於2010年1月14日發表)
- 第62號 — 醫院管理局2008-2009年報(於2010年1月18日發表)
- 第63號 — 撒瑪利亞基金
截至2009年3月31日止一年內的帳目結算表、
審計署署長報告書及撒瑪利亞基金報告書(於2010年1月18日發表)

《 2009年法律執業者(修訂)條例草案 》委員會報告(於2010年1月18日發表)

《 2009年電訊(修訂)條例草案 》委員會報告(於2010年1月18日發表)

質詢

1. 葉國謙議員提出第一項質詢。

公務員事務局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由公務員事務局局長答覆。

2. 鄭家富議員提出第二項質詢。

食物及衛生局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

3. 黃定光議員提出第三項質詢。

發展局局長作答。

7位議員提出補充質詢，由發展局局長答覆。

4. 陳淑莊議員按照《 議事規則 》第26(6)條代不在席的梁家傑議員提出第四項質詢。

食物及衛生局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

5. 李永達議員提出第五項質詢。

環境局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由環境局局長答覆。

6. 林大輝議員提出第六項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

《2009年法律執業者(修訂)條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2009年6月24日動議的條例草案二讀議案。

《2009年法律執業者(修訂)條例草案》委員會主席吳靄儀議員就委員會的報告向本會發言。在發言後，她以議員個人身份就條例草案發言。

3位議員就條例草案發言。

謝偉俊議員申報他是執業律師，並可能因而受惠於該政策。

律政司司長發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2009年法律執業者(修訂)條例草案》。

第1、2、3及7至11條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第4、5及6條納入本條例草案的議題經提出待議。

律政司司長就第4、5及6條動議修正案，並就修正案發言。

在律政司司長發言期間，全委會主席於下午1時57分暫時離席並由全委會代理主席劉健儀議員主持會議。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第4、5及6條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

律政司司長報告謂

《2009年法律執業者(修訂)條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

《2009年電訊(修訂)條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2009年10月21日動議的條例草案二讀議案。

《2009年電訊(修訂)條例草案》委員會主席梁君彥議員就委員會的報告向本會發言。在發言後，他以議員個人身份就條例草案發言。

7位議員就條例草案發言。

商務及經濟發展局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。代理主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

下午3時51分，在記名表決鐘聲響起期間，主席恢復主持會議。

主席宣布，在出席的48位議員中，贊成議案者32人，反對者15人(表決紀錄載於**附錄I**)。由於議題獲得在席議員以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2009年電訊(修訂)條例草案》。

第1、2、4及5條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第3條納入本條例草案的議題經提出待議。

劉慧卿議員就第3條動議修正案，並就修正案發言。

商務及經濟發展局局長就該條文及修正案發言。

另一位委員就該條文及修正案發言。

商務及經濟發展局局長及劉慧卿議員再次發言。

修正案的議題付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。全委會主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者19人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者23人，反對者2人(表決紀錄載於**附錄II**)。由於議題獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

經修正的第3條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

商務及經濟發展局局長報告謂

《2009年電訊(修訂)條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。她動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，並付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在出席的51位議員中，贊成議案者33人，反對者16人，棄權者1人(表決紀錄載於**附錄III**)。由於議題獲得在席議員以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

議案

根據《藥劑業及毒藥條例》動議的決議案

食物及衛生局局長動議下列議案，並就議案發言：

議決批准藥劑業及毒藥管理局於2009年12月28日訂立的 —

- (a) 《 2009年藥劑業及毒藥(修訂)(第5號)規例 》；及
- (b) 《 2009年毒藥表(修訂)(第5號)規例 》。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

議員議案

停建添馬艦政府總部

謝偉俊議員動議下列議案，並就議案發言：

鑒於行政長官在去年10月發表施政報告中提出‘保育中環’等一系列重新打造中環計劃，本會促請特區政府暫停發展添馬艦政府總部計劃，並在各偏遠地區(如天水圍及各接近邊境口岸的地區)及新發展區域(如西九及舊機場)，按當地特色及發展性質，分設不同政府部門；此外，透過稅務優惠及地價優惠等誘因，鼓勵國際及本港大型商業機構遷離市中心及／或在偏遠地區設立分部／分公司，藉此：

- (一) 提高中區、其他繁忙商住地區與偏遠地域之間相互交通流向，善用有限路面和集體運輸系統；減低繁忙時間往返交通，中環及鄰近地區交通(特別是過海隧道)擠塞，及因塞車及人流失衡而出現‘逆流空車’所帶來的環境污染；
- (二) 增加各偏遠地域的就業機會；
- (三) 減省偏遠地區居民上班的高昂交通費及往返時間，以協助紓解貧富懸殊；
- (四) 推動偏遠地區經濟發展，協助當地新畢業青少年尋找就業及發展機會，提供讓他們積極投身社會及實現上進願景的可行途徑，從而改變青少年縱情逸樂和藉濫藥逃避的負面情緒；

- (五) 紓緩中區高昂地價，增加香港作為國際金融中心的吸引及競爭力；並提高其他各地區物業的投資價值；把過份集中於旺區的發展輻射到較偏遠地區；
- (六) 考慮租、售或更善用價值連城的添馬艦地段，為本港市民創造可觀財富；相關收入可用作稅務優惠，藏富於民，或幫助減低財赤；
- (七) 進一步配合及善用國家整體發展方向及趨勢(例如‘前海’區發展計劃)；及
- (八) 透過市區保育、增設休憩空間、改善交通及環保等措施，使香港有更理想的條件發展旅遊業。

謝偉俊議員議案的議題經提出待議。

主席表示，何鍾泰議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會會就議案及修正案進行合併辯論。

何鍾泰議員就謝偉俊議員議案動議下列修正案，並就議案及修正案發言：

在“本會促請特區政府”之後刪除“暫停發展添馬艦政府總部計劃，並”，並以“考慮”代替；在“政府部門；”之後刪除“此外，”，並以“並考慮”代替；在“較偏遠地區；”之後刪除“(六) 考慮租、售或更善用價值連城的添馬艦地段，為本港市民創造可觀財富；相關收入可用作稅務優惠，藏富於民，或幫助減低財赤；”；刪除原有的“(七)”，並以“(六)”代替；及刪除原有的“(八)”，並以“(七)”代替。

何鍾泰議員就謝偉俊議員議案動議修正案的議題經提出待議。

政務司司長就議案及修正案發言。

11位議員及潘佩璆議員就議案及修正案發言。

在主席的准許下，吳靄儀議員就她較早前提出，她認為被潘佩璆議員誤解的一點作出澄清。

再有3位議員及葉國謙議員就議案及修正案發言。

在主席的准許下，吳靄儀議員就她較早前提出，她認為被葉國謙議員誤解的兩點作出澄清。

另一位議員就議案及修正案發言。

謝偉俊議員就修正案發言。

政務司司長再次發言。

何鍾泰議員就謝偉俊議員議案動議修正案的議題付諸表決。

何鍾泰議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

在記名表決鐘聲響起期間，何鍾泰議員申報他是一間可能就政府工程投標的公司的非執行董事。他表示，作為非執行董事，他並沒有參與投標工作，亦不會討論這些工程。他補充，對於添馬艦政府總部的建造工程，他沒有任何直接或間接的金錢利益。

劉秀成議員申報，他曾多次參與立法會行政管理委員會關於新立法會大樓的討論，此外，他也是為此計劃而舉辦的一項比賽的顧問。

陳健波議員申報他是一間國際公司的受薪董事，該公司會參與承建新政府總部。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者23人，反對修正案者23人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，反對修正案者21人，棄權者2人(表決紀錄載於**附錄IV**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

謝偉俊議員發言答辯。

謝偉俊議員議案的議題付諸表決。

謝偉俊議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成議案者1人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者23人，反對議案者21人，棄權者1人(表決紀錄載於**附錄V**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案被否決。

積極參與國家‘十二·五’規劃

黃定光議員動議下列議案，並就議案發言：

國家《國民經濟和社會發展第十二個五年規劃綱要》的研究編製工作已啟動，將對2011年至2015年的經濟和社會發展作出規劃，本會促請特區政府盡早謀劃，研究在新的經濟發展格局下，香港在國家經濟發展中的定位和角色，積極參與國家‘十二·五’規劃的前期編製工作，為香港未來經濟發展打好基礎，以利香港經濟轉型，以及解決長期困擾香港的結構性失業和經濟發展中存在的深層次問題。

黃定光議員議案的議題經提出待議。

主席表示，劉健儀議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會會就議案及修正案進行合併辯論。

劉健儀議員就黃定光議員議案動議下列修正案，並就議案及修正案發言：

在“國家《國民經濟和社會發展第十二個五年規劃綱要》”之前加上“近年國家經濟取得了豐碩的成果，證明適當的規劃有利於長遠經濟發展；鑒於”；在“前期編製工作，”之後加上“以促進本港四大支柱行業和六大產業進一步發展，並盡快提升自身的軟硬件基建水平以作配合，”；及在緊接句號之前加上“，從而鞏固和提升香港國際

金融、貿易和航運等中心的地位，並將六大產業打造成新支柱行業，令本港經濟更趨蓬勃”。

劉健儀議員就黃定光議員議案動議修正案的議題經提出待議。

政制及內地事務局局長就議案及修正案發言。

何俊仁議員就議案及修正案發言。

在何俊仁議員發言期間，主席於晚上7時32分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

14位議員及陳偉業議員就議案及修正案發言。

晚上9時04分，在陳偉業議員發言期間，主席恢復主持會議。

黃定光議員就修正案發言。

政制及內地事務局局長再次發言。

劉健儀議員就黃定光議員議案動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

黃定光議員發言答辯。

在主席的准許下，何秀蘭議員就她較早前提出，她認為被黃定光議員誤解的一點作出澄清。

由黃定光議員動議，經劉健儀議員修正的議案的議題付諸表決。

梁國雄議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者17人，贊成經修正的議案者17人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者18人，贊成經修正的議案者15人，反對者2人(表決紀錄載於**附錄VI**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布經修正的議案獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2010年1月27日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上9時44分休會。

主席曾鈺成
2010年3月1日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 20/01/2010
 時間 TIME: 03:53:56 下午pm

動議 MOTION: 《2009年電訊（修訂）條例草案》- 二讀
 TELECOMMUNICATIONS (AMENDMENT) BILL, 2009 - SECOND READING

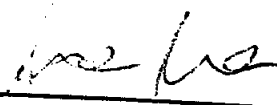
動議人 MOVED BY: 商務及經濟發展局局長 Secretary for Commerce and Economic Development

出席 Present :48
 投票 Vote :47
 贊成 Yes :32
 反對 No :15
 棄權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
何俊仁	Albert HO	反對	NO	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG		
李國寶	Dr David LI			梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
李華明	Fred LI	反對	NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG		
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	詹培忠	CHIM Pui-chung		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	反對	NO
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	陳淑莊	Tanya CHAN		
鄭家富	Andrew CHENG			梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES	梁家驊	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG			葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			潘佩璆	Dr PAN Pey-chyau	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
李永達	LEE Wing-tat	反對	NO	譚偉豪	Dr Samson TAM		

秘書 CLERK



投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 20/01/2010
 時間 TIME: 04:11:56 下午pm

動議 MOTION: 《2009年電訊（修訂）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第3條
 TELECOMMUNICATIONS (AMENDMENT) BILL 2009 - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT
 TO CLAUSE 3

動議人 MOVED BY: 劉慧卿Emily LAU

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	26	
投票 Vote	23	25	
贊成 Yes	19	23	
反對 No	0	2	
棄權 Abstain	4	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	棄權	ABSTAIN	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			何俊仁	Albert HO	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李華明	Fred LI	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	涂謹申	James TO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	棄權	ABSTAIN	陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	棄權	ABSTAIN	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG		
方剛	Vincent FANG			余若薇	Audrey EU	贊成	YES
李國麟	Dr Joseph LEE			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權	ABSTAIN	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
劉秀成	Prof Patrick LAU			湯家驊	Ronny TONG		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES	何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
譚偉豪	Dr Samson TAM			葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 20/01/2010
 時間 TIME: 04:16:53 下午pm

動議 MOTION: 《2009年電訊（修訂）條例草案》- 三讀
 TELECOMMUNICATIONS (AMENDMENT) BILL 2009 - THIRD READING

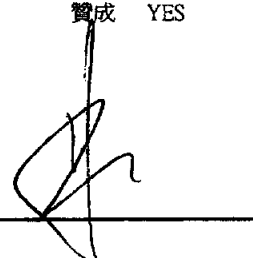
動議人 MOVED BY: 商務及經濟發展局局長 Secretary for Commerce and Economic Development

出席 Present :51
 投票 Vote :50
 贊成 Yes :33
 反對 No :16
 棄權 Abstain :1
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	李國麟	Dr Joseph LEE		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG		
李國寶	Dr David LI			梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG		
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權	ABSTAIN
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	反對	NO
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES	梁家驛	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG			葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			潘佩珍	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
李永達	LEE Wing-tat	反對	NO	譚偉豪	Dr Samson TAM		

秘書 CLERK



投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 20/01/2010
 時間 TIME: 06:46:38 下午pm

動議 MOTION: 何鍾泰議員對謝偉俊議員的「停建添馬艦政府總部」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY IR DR HON RAYMOND HO TO HON PAUL TSE'S MOTION ON
 "SUSPENDING THE CONSTRUCTION OF THE GOVERNMENT HEADQUARTERS AT
 TAMAR"

動議人 MOVED BY: 何鍾泰 Dr Raymond HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	24	
投票 Vote	23	23	
贊成 Yes	0	0	
反對 No	23	21	
棄權 Abstain	0	2	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG		馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	馮家驊 Ronny TONG	反對 NO
林大輝 Di LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	Tanya CHAN	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 5
日期 DATE: 20/01/2010
時間 TIME: 06:56:08 下午pm

動議 MOTION: 「停建添馬艦政府總部」議案
MOTION ON "SUSPENDING THE CONSTRUCTION OF THE GOVERNMENT
HEADQUARTERS AT TAMAR"

動議人 MOVED BY: 謝偉俊 Paul TSE

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	23	
投票 Vote	22	22	
贊成 Yes	1	0	
反對 No	21	21	
棄權 Abstain	0	1	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG		涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
張宇人 Tommy CHEUNG		馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 6
日期 DATE: 20/01/2010
時間 TIME: 09:43:25 下午pm

動議 MOTION: 由黃定光議員動議，經劉健儀議員修正的「積極參與國家十二·五規劃」議案
MOTION MOVED BY HON WONG TING-KWONG ON "ACTIVELY PARTICIPATING IN THE NATIONAL TWELFTH FIVE-YEAR PLAN" AS AMENDED BY HON MIRIAM LAU

動議人 MOVED BY: 黃定光 WONG Ting-kwong

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	17	18	
投票 Vote	17	17	
贊成 Yes	17	15	
反對 No	0	2	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
張宇人 Tommy CHEUNG		馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming		Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	反對 NO
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	

秘書 CLERK